

**GERMAN YEARBOOK
OF INTERNATIONAL LAW**

VOLUME 24

GERMAN YEARBOOK OF INTERNATIONAL LAW

Volume 24

GERMAN YEARBOOK
OF INTERNATIONAL LAW
JAHRBUCH FÜR INTERNATIONALES RECHT

Volume 24 · 1981

founded by

RUDOLF LAUN · HERMANN VON MANGOLDT

Editors:

Jost Delbrück · Wilfried Fiedler · Wilhelm A. Kewenig

Assistant Editor: Hans-Joachim Schütz

Institut für Internationales Recht an der Universität Kiel



DUNCKER & HUMBLLOT / BERLIN

*The Editors and the Institut für Internationales Recht
do not make themselves in any way responsible
for the views expressed by contributors*

This Yearbook may be cited:

GYIL 24 (1981)

Communications should be addressed to:

The Editors
German Yearbook of International Law
Institut für Internationales Recht
an der Universität Kiel
Olshausenstrasse 40/60
D-2300 Kiel 1

All rights reserved
© 1982 Duncker & Humblot, Berlin 41
Printed 1982 by Vollbehr u. Strobel, Kiel, West-Germany
ISBN 3 428 05152 1

CONTENTS

Articles

WILFRIED FIEDLER: Die Konventionen zum Recht der Staatensukzession. Ein Beitrag der ILC zur Entwicklung eines „modern international law“? (<i>with English Summary</i>)	9
JÖRG MANFRED MÖSSNER: Privatpersonen als Verursacher völkerrechtlicher Delikte. Bemerkungen zu Art. 11 des Entwurfs der ILC zur Staatenverantwortlichkeit (<i>with English Summary</i>)	63
HANS-JOACHIM MENGEL: Der entscheidungsrelevante Zeitpunkt für die völkerrechtliche Beurteilung von Streitigkeiten territorialer Souveränität (<i>with English Summary</i>)	92
JOST DELBRÜCK: International Traffic in Arms – Legal and Political Aspects of a Long Neglected Problem of Arms Control and Disarmament	114
HEINZ VETSCHERA: International Law and International Security: The Case of Force Control	144
THOMAS BRUHA: Die normative Struktur des SALT-Prozesses (<i>with English Summary</i>)	166
RÜDIGER WOLFRUM: Restricting the Use of the Sea to Peaceful Purposes: Demilitarization in Being?	200
SIMONE COURTEIX: Les „Satellites Bleus“ au Service de la Paix et du Désarmement (<i>with English Summary</i>)	242
ELMAR RAUCH: The Protection of the Civilian Population in International Armed Conflicts and the Use of Landmines	262
SIEGFRIED MAGIERA: Direct Broadcasting by Satellite and a New International Information Order	288
CHRISTIAN PATERMANN: Völkerrechtliche Aspekte der „Internationalen Bewertung des nuklearen Brennstoffkreislaufes – INFCE“ (<i>with English Summary</i>)	306
HANS BALLREICH: Technologietransfer als Völkerrechtsproblem (<i>with English Summary</i>)	329

Comment

HORST FRANK: International Code of Conduct on Transfer of Technology: Some Basic Observations from a Transnational Enterprise's Viewpoint and Some Related Conclusions	367
--	-----

Reports

WALDEMAR HUMMER: Regionale technische Kooperation und Transfer von Technologie am Beispiel Zentral- und Südamerikas sowie der Karibik . .	377
SIEGFRIED MAGIERA: Die Rechtsprechung des Internationalen Gerichtshofes in den Jahren 1979 und 1980	419
BRIGITTE NAMGALIES: Die Europäischen Gemeinschaften im Jahre 1980 . . .	437
HANS-JOACHIM PRIESS: Die Tätigkeit des Europarates im Jahre 1980	466
WULF HERMANN: Die Tätigkeit des Nordischen Rates im Jahre 1980	486

Documentation

Final Act of the United Nations Conference on Prohibitions or Restrictions of Use of Certain Conventional Weapons Which May be Deemed to be Exces- sively Injurious or to have Indiscriminate Effects, of October 10, 1980 .	500
Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons Which May be Deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects	501
Protocol on Non-Detectable Fragments	505
Protocol on Prohibitions or Restrictions on the Use of Mines, Booby-Traps and Other Devices	506
Protocol on Prohibitions or Restrictions on the Use of Incendiary Weapons	510
Resolution on Small-Calibre Weapon Systems	511

Book Reviews

Humanitarian Law in the Process of Change (<i>Riedel</i>)	512
ROSAS: The Legal Status of Prisoners of War	
LEVIE: Prisoners of War in International Armed Conflict	

LEVIE: Documents on Prisoners of War
 SCHINDLER / TOMAN: The Laws of Armed Conflicts
 FURET / MARTINEZ / DORANDEU: La guerre et le droit
 LOMBARDI: Bürgerkrieg und Völkerrecht
 CALOGEROPOULOS-STRATIS: Droit humanitaire et Droits de l'homme

*

MOSLER: The International Society as a Legal Community (<i>Lagoni</i>)	521
BOYD: Digest of United States Practice in International Law 1977 (<i>Lagoni</i>)	527
NASH: Digest of United States Practice in International Law 1978 (<i>Lagoni</i>)	527
South African Yearbook of International Law — Suid-Afrikaanse Jaarboek vir Volkereg, Vol. 1—5 (1975—1979) (<i>Thomashausen</i>)	529
KLEIN: Statusverträge im Völkerrecht (<i>Wolfrum</i>)	533
IMBERT: Les réserves aux traités multilatéraux (<i>Riedel</i>)	534
KUNIG: Das völkerrechtliche Nichteinmischungsprinzip (<i>Wehser</i>)	536
ZARB: Les Institutions Spécialisées du Système des Nations Unies et leurs Membres (<i>Thomashausen</i>)	538
BUSCH: Dienstrecht der Vereinten Nationen (<i>Wolfrum</i>)	539
FAHL: Rüstungsbeschränkung durch internationale Verträge (<i>Bruba</i>)	540
ROTTER: Die dauernde Neutralität (<i>Vetschera</i>)	541
ZÜNDORF: Die Ostverträge (<i>Lagoni</i>)	543
ROGGEMANN (Hrsg.): Die Verfassungen der Sozialistischen Staaten (<i>Thomashausen</i>)	547
RANDELZHOFFER: Der Einfluß des Völker- und Europarechts auf das deutsche Ausländerrecht (<i>Lagoni</i>)	549
BEITZ / WOLLENSCHLÄGER (Hrsg.): Handbuch des Asylrechts (<i>Thomashausen</i>)	551
KARPEN (Ed.): Access to Higher Education and its Restrictions under the Constitution: Decision of the Federal Constitutional Court of the Federal Republic of Germany (<i>Malanczuk</i>)	553
JOUBERT (Ed.): The Law of South Africa (<i>Graue</i>)	555
VALLADÃO: Direito Internacional Privado (<i>Thomashausen</i>)	559
BRAILLARD: Théorie des systèmes et relations internationales (<i>Bruba</i>)	560
Books Received	562
List of Contributors	565

ARTICLES

Die Konventionen zum Recht der Staatensukzession

Ein Beitrag der ILC zur Entwicklung eines „modern international law“?

Wilfried Fiedler

I. Einleitung

Während die Kodifizierung des Völkervertragsrechts unter lebhafter Anteilnahme nicht nur der juristisch interessierten Öffentlichkeit erfolgte und die Bemühungen um die Schaffung eines zeitgemäßen internationalen Seerechts ebenfalls besondere Aufmerksamkeit genießen, zog die Arbeit der International Law Commission (ILC) auf einem „klassischen“ Gebiete des Völkerrechts, dem Recht der Staatensukzession, nur sehr begrenzte Aufmerksamkeit auf sich¹. Die Gründe für diese Zurückhaltung liegen auf verschiedenen Ebenen und werden umfassend nicht zu ermitteln sein. Eine erhebliche Rolle spielt die Thematik selbst, denn sie betrifft einen der schwierigsten, unübersichtlichsten und mit am wenigsten geklärten Bereiche des Völkerrechts. In einer Vielzahl von einschlägigen Monographien und Aufsätzen versuchte die Völkerrechtswissenschaft, den Stoff überschaubar zu machen, einzelne unbestrittene Regeln als Gewohnheitsrecht zu ermitteln und die Staatenpraxis wenigstens in Teilbereichen zu beeinflussen². Trotz dieser jahrzehntelangen Bemühungen führender Vertreter

¹ So bemerkt etwa der Sonderberichterstatter *Mohammed Bedjaoui* in seinem Bericht zur zweiten Lesung des Entwurfs über Staatennachfolge in andere Materien als Verträge, er habe nur „very few comments from only a small number of States“ erhalten, UN Doc. A/CN.4/345, 1 (Thirteenth Report on Succession of States in Respect of Matters other than Treaties); vgl. auch *Hans D. Treviranus*, Die Konvention der Vereinten Nationen über Staatensukzession bei Verträgen, in: Zeitschrift für ausländisches öffentliches Recht und Völkerrecht (ZaöRV) 39 (1979), 259: „Von der Öffentlichkeit kaum beachtet“.

² Aus der kaum überschaubaren Literatur seien lediglich einige wichtige Monographien zitiert: *Max Huber*, Die Staatensukzession. Völkerrechtliche und staatsrechtliche Praxis im 19. Jahrhundert, 1898; *Arthur Berriedale Keith*, The Theory of State Succession with special reference to English and Colonial Law, London 1907; *Walter Schönborn*, Staatensukzession. Handbuch des Völkerrechts, Bd. 2, Abt. 3, Stuttgart 1913; *Paul Guggenheim*, Beiträge zur völkerrechtlichen Lehre vom Staatenwechsel, Berlin 1925; *A.-N. Sack*, Les effets des transformations d'Etats sur leurs dettes publiques et autres obligations financières, Paris 1927; *Ernst H. Feilchenfeld*, Public Debts and State Succession, New York 1931; *Herbert A. Wilkinson*, The American Doctrine of State Succession, Baltimore 1934; *R. W. G. De Muralt*, The Problem of State Succession with Regard to Treaties, The Hague 1954; *Leonore Herbst*, Staatensukzession und Staatsservituten, Berlin 1962; *Johannes Kirsten*, Einige Probleme der

des Völkerrechts wie des Staatsrechts³ lautete die Bilanz bis in die letzten Jahre hinein wenig ermutigend: „la théorie de la succession d'Etats reste encore à faire“⁴. Ganz offen wurde über die „crisis in the theory of State succession“ gesprochen, eine Krise „no more resolved today than it was in the eighteenth, nineteenth and even the first half of the twentieth centuries“⁵.

Die nach 1945 einsetzende Welle der Dekolonisierung leitete eine Phase der Staatenpraxis ein, die den alten ungelösten Problemen neue Fragen hinzufügte. Kodifizierungsversuche konnten daher selbst auf dem immerhin eingrenzbaaren Gebiet der Staatennachfolge in Verträge nicht von einem einheitlichen theoretischen Fundament ausgehen, eine rechtliche Ausgangslage, die von der ILC klar gesehen und vorausgesetzt wurde⁶. Das Fehlen einer einheitlichen Theorie konnte — was wesentlich schwerer wog — auch keineswegs durch die Staatenpraxis ausgeglichen werden. Sie blieb gerade im Blick auf die im Rahmen der Entkolonialisierung neu entstandenen Staaten „incoherent“⁷, mit der einschneidenden Folge der Verhinderung des Neuentstehens von Völkergewohnheitsrecht. Ganz konsequent mußte die ILC davon ausgehen, daß keine allgemeine Doktrin in der Lage war, die höchst unterschiedlichen Probleme im Recht der Nachfolge in Verträge umfassend zu lösen⁸. Es fehlte an einer „einfachen“

Staatennachfolge, Berlin 1962; *Karl Zemanek*, Gegenwärtige Fragen der Staatensukzession, Karlsruhe 1964; *Daniel Patrick O'Connell*, State Succession in Municipal Law and International Law, 2 Bde, Cambridge 1967; *André Gonçalves Pereira*, La succession d'Etats en matière de traité, Paris 1969; *T. T. Poulou*, Succession in International Law, New Delhi 1974. Ausführliche Literaturhinweise bei *Mohammed Bedjaoui*, Problèmes récents de succession d'Etats dans les Etats nouveaux, in: *Recueil des Cours (RdC)* 130 (1970 II), 455 ff, 565—585. Zu den unterschiedlichen theoretischen Positionen und Ansätzen *O'Connell*, *op. cit.*, 3—35.

³ Zu der oft unterschätzten Einwirkung staatsrechtlicher Vorstellungen vor allem *Daniel Patrick O'Connell*, Recent Problems of State Succession in Relation to New States, in: *RdC* 130 (1970 II), 95 ff, 104 ff.

⁴ *Michel Virally*, Préface in: *Nguyen-Huu-Tru*, Quelques Problèmes de Succession d'Etats concernant le Viet-Nam, Paris 1970. Zur Kennzeichnung der gegenwärtigen Situation nach wie vor lesenswert *Lucius Castish*, The Law of State Succession. Theoretical Observations, in: *Nederlands Tijdschrift voor Internationaal Recht* 10 (1963), 337 ff.

⁵ *Okon Udokang*, Succession of New States to International Treaties, New York 1972, 164.

⁶ Vgl. Report of the International Law Commission on the work of its twenty-sixth session, UN GAOR, 29th Sess., Suppl. No. 10 (A/9610/Rev. 1), Chapter II, Nachdruck in: UN Doc. A/CONF. 80/4 v. 1. März 1977 (im Folgenden zit. als: „ILC-Kommentar Verträge“), Introduction, Ziff. 71.

⁷ Vgl. *O'Connell* (Anm. 3), 170 ff, 188 f. Ebenso der Befund der ILC zu einzelnen Bereichen, vgl. insbes. den Kommentar zu Art. 20 des Entwurfs über Succession of States in Respect of Matters other than Treaties, Yearbook of the International Law Commission (im Folgenden zit. als: „Yearbook“) 1979 Vol. II, Part Two, Art. 20, S. 56 ff, insbes. Ziff. 13. Aus der umfangreichen Literatur vgl. lediglich *Karl Zemanek*, State Succession after Decolonization, in: *RdC* 116 (1965 III), 180 ff; *Richard A. Falk*, The New States and International Legal Order, in: *RdC* 118 (1966 II), 1 ff; *Albert Bleckmann*, Das französische Kolonialreich und die Gründung neuer Staaten, Berlin 1969; ferner den Überblick bei *Walter Rudolf*, Neue Staaten und das Völkerrecht, in: *Archiv des Völkerrechts (ArchVR)* 17 (1977/78), 1 ff.

⁸ ILC-Kommentar Verträge (Anm. 6), Introduction, Ziff. 51.

Formel zur Lösung aller Sukzessionsfragen. Die Suche nach einem „universal touchstone“⁹ theoretischer Vorabklärung mußte erfolglos bleiben, was die ILC trotz verschiedener kritischer Stimmen jedoch nicht hinderte, den Kodifikationsversuch dennoch zu unternehmen.

Diese aus der Thematik selbst resultierenden Schwierigkeiten weisen auf einen wesentlichen Unterschied zu den Voraussetzungen hin, von denen die ILC bei der Abfassung der Wiener Vertragsrechtskonvention von 1969¹⁰ (WVK) ausgehen konnte. Denn trotz verschiedener neu aufgetretener Fragen, etwa in Zusammenhang mit multilateralen Verträgen, handelte es sich dort um ein gewohnheitsrechtlich auf weite Strecken hin abgeklärtes Feld, ein Umstand, der den bisherigen Erfolg der WVK in der Staatenpraxis zu einem wesentlichen Teil erklären kann. Ganz anders das Recht der Staatensukzession, das aus gutem Grund in Art. 73 WVK ausdrücklich ausgeklammert blieb¹¹. Die Versuche der ILC, die Konvention über Staatennachfolge in Verträge als eine Art Ergänzungskodifikation zur WVK von 1969 zu interpretieren¹², sind durch den Sachzusammenhang zwar teilweise gedeckt, können aber die in der Rechtsmaterie liegende grundsätzliche Verschiedenheit der Ausgangssituationen nicht verdecken. Die Entscheidung, das Recht der Nachfolge nicht im Rahmen der WVK zu regeln, sondern als eine Materie der „Staatensukzession“ zu behandeln, war von der Sache her gerechtfertigt, mußte aber auch zu spezifischen Folgen für die weiteren Kodifikationen führen.

Die vergleichsweise geringe Beachtung der Kodifikationen zur Staatensukzession beruht darüberhinaus aber auch auf der vermuteten Spezialität der Materie und auf einer Unterschätzung der grundsätzlichen Bedeutung der Kodifikation für die künftige Entwicklung des Völkerrechts. Die von der Materie her notwendig zu bedenkenden Grundsatzfragen werden zwar durch die Fülle von Detailregeln allzu leicht verdeckt, doch wäre es eine verhängnisvolle Selbsttäuschung, die ILC-Konvention vorschnell als ein Werk von Spezialisten für Spezialisten abzutun. Der dogmatische wie praktische Gehalt der vorliegenden Kodifikationen führt vielmehr zu zentralen Fragen der Staatenpraxis und der völkerrechtlichen Dogmatik. Die bisher vorliegenden kritischen Würdigungen der ILC-Kodifikationen tragen diesem Umstand in unterschiedlicher Weise Rechnung¹³.

⁹ O'Connell (Anm. 3), 190.

¹⁰ Vienna Convention on the Law of Treaties, Wortlaut in: Jahrbuch für Internationales Recht (JIR) 15 (1970), 724 ff.

¹¹ „The provisions of the present Convention shall not prejudice any question that may arise in regard to a treaty from a succession of States . . .“.

¹² ILC-Kommentar Verträge (Anm. 6), Introduction, Ziff. 63.

¹³ Sie beziehen sich i. e. L. auf die 1978 abgeschlossene Konvention über Staatennachfolge in Verträge. Vgl. *Giandomato Caggiano*, The ILC Draft on the Succession of States in Respect of Treaties: A Critical Appraisal, in: *The Italian Yearbook of International Law* 1 (1975),